

Plan 253 Dip. en Turismo

Asignatura 30704 SEGUNDO IDIOMA III(FRANCES)

Grupo 1

### Presentación

Adquisición de la competencia comunicativa avanzada para establecer una comunicación oral y escrita en situaciones profesionales del sector turístico.

### Programa Básico

-Ampliación de las estructuras básicas de la lengua francesa/alemana  
-Contenidos léxicos y funcionales con especial aplicación al sector turístico (correspondencia comercial, tipos de turismo...)

### Objetivos

- Profundización y ampliación de los conocimientos de la lengua francesa adquiridos por el alumno en los cursos anteriores, continuando con los contenidos especialmente relacionados con el sector turístico que permitan al alumno adquirir la competencia lingüística necesaria para desenvolverse en este ámbito profesional.
- Reaccionar en francés a situaciones de la vida profesional (en el aeropuerto, en una estación de trenes, informar sobre actividades turísticas de una ciudad, etc.)
- Comprender y producir mensajes escritos: cartas a clientes, mails, etc.
- Desarrollar la capacidad de comprensión y expresión (oral y escrita) en esta lengua trabajando con documentos auténticos de forma que el alumno aprenda a utilizar los fenómenos lingüísticos propios del sector turístico.
- Desarrollar estrategias y habilidades para comprender/ expresarse en textos escritos y orales.
- Desarrollar estrategias que permitan al alumno aprender de forma autónoma fuera del aula.
- Adquirir, ampliar y actualizar conocimientos culturales dentro del ámbito turístico.

### Programa de Teoría

El programa pretende llevar a cabo un trabajo de la lengua francesa completando contenidos gramaticales y trabajando con asuntos específicos de la lengua del turismo, que sirven de apoyo para situaciones comunicativas concretas, tanto desde el punto de vista oral como escrito.

- Contenidos gramaticales:
  - tiempos del pasado
  - los pronombres personales complemento directo, indirecto, "en" e "y"
  - el comparativo y el superlativo
  - los relativos simples (qui, que, où, dont)
  - el subjuntivo
  - la voz pasiva
  - expresión de la condición/la obligación/la hipótesis
  - las preposiciones
  - conjunciones básicas (de coordinación, causa, etc)
- Contenidos léxicos y pragmáticos (se enmarcan básicamente en los siguientes campos):
  - Los medios de transporte: el tren y el avión; nociones básicas para utilizar el metro, el autobús y el barco.
  - La correspondencia (cartas formales relacionadas con

## Programa Práctico

Al no existir un libro de texto, el profesor trabajará con un dossier de textos actualizados que permitirá el desarrollo completo de los contenidos del programa.

Las prácticas (material auditivo, ejercicios gramaticales, textos) serán un complemento de la teoría y se realizarán en horario de clases. El alumno deberá poner en práctica los conocimientos lingüísticos aprendidos en el ámbito del turismo.

---

## Evaluación

La calificación corresponde íntegramente al rendimiento en el examen.

Al término de la asignatura se realizará un único examen final (100 puntos) que estará compuesto de:

- una PARTE ESCRITA (80 puntos)y

- una ORAL (20 puntos).

Sólo los alumnos que superen la parte escrita podrán realizar la prueba oral.

Para poder realizar la media entre las diferentes partes será necesario SUPERAR LA PUNTUACIÓN MÍNIMA DE CADA UNA DE ELLAS, es decir:

- PARTE ESCRITA (60% de la puntuación total)

- PARTE ORAL (60% de la puntuación total)

El examen escrito consta de las siguientes partes:

-contenidos gramaticales

-vocabulario

-redacción de una carta formal

(Cada parte ES ELIMINATORIA y es necesario aprobar CADA UNA de las partes para poder efectuar la suma entre las diferentes partes que componen el examen)

Los contenidos del examen oral se ajustarán a una situación de la práctica turística. Los alumnos desarrollarán una situación siguiendo las indicaciones que les serán facilitadas por el profesor.

---

## Bibliografía

\* Revista especializada: "L'Écho Touristique".

\* LATIFI, M. "L'Hôtellerie en français" Ed.Didier/Hatier. PARis, 1993.

\* DANY,M;LALOY,J.R."L'hôtellerie et le tourisme". Ed.Hachette. Paris, 1993.

\* CHANTELAUVE,O;CORBEAU,S;DUBOIS,Ch. "Les métiers du tourisme". Ed.Hachette. Paris, 1991.

\* RENNER, H; RENNER,U; TEMPESTA,G. "Le français du tourisme". Ed. CLÉ International.Vienne, 1991.

\* GARCÍA-PELAYO y GROSS; TESTAS, J.: "Diccionario Moderno. Francés-Español / Español- Francés". Ed. Larousse. Paris, 1991.

---